

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 239

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

47 tomas  
2004 m. liepos 9 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1255/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★	2004 m. gegužės 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1256/2004, dėl juodadėmės menkės žvejybos iš laivų, plaukiojančių su Vokietijos vėliava .....	3
	★	2004 m. liepos 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1257/2004, dėl šiaurinio putasu žvejybos iš laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava .....	4
	★	2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1258/2004, papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 dėl tam tikrų pavadinimų įtraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registro“ priedą (Paia de Toucinho de Estremoz e Borba, Chouriço de Carne de Estremoz e Borba, Paia de Lombo de Estremoz e Borba, Morcela de Estremoz e Borba, Chouriço grosso de Estremoz e Borba, Paia de Estremoz e Borba) .....	5
	★	2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1259/2004, dėl ilgalaikio leidimo pašaruose naudoti jau leidžiamus priedus <sup>(1)</sup> .....	8
	★	2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1260/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 838/2004, nustatantį bananų importo į Bendriją pereinamojo laikotarpio priemones dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo .....	16
		2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1261/2004, nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neištrauktos į Sutarties I priedą .....	19
		2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1262/2004, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1210/2004 nustatytą kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2004–2005 prekybos metams .....	23

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1263/2004, iš dalies keičiantis Reglamentu (EB) Nr. 1226/2004 nustatytas grąžinamasis išmokas už neperdirbto baltojo cukraus ir neperdirbto žalia- vinio cukraus eksportą .....	25
2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1264/2004, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus .....	27
2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1265/2004, dėl gamybos grąžinamųjų išmokų nustatymo grūdų ir ryžių sektoriuose .....	30
2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1266/2004, apribojantis kai kurių perdirbtų grūdų produktų eksporto licencijų galiojimo trukmę .....	31
2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1267/2004, dėl konkrečių referencinių kiekių tradiciniams operatoriams ir konkrečių išmokų netradiciniams operatoriams dėl papildomo bananų importo kiekio į naujas valstybes nares laikotarpiui nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. koregavimo koeficientų nustatymo .....	33

---

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

**Taryba**

2004/540/BUSP:

- ★ 2004 m. birželio 30 d. Politinio ir Saugumo komiteto sprendimas THEMIS/1/2004, dėl ESGP srityje teisinės valstybės misijos Gruzijoje, EUJUST THEMIS, misijos vadovo paskyrimo ..... 35



## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1255/2004****2004 m. liepos 8 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

## PRIEDAS

prie 2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

<i>EUR/100 kg</i>		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	52,9
	999	52,9
0707 00 05	052	94,6
	999	94,6
0709 90 70	052	80,3
	999	80,3
0805 50 10	388	61,8
	508	48,1
	524	57,5
	528	55,3
	999	55,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	79,0
	400	107,3
	404	116,8
	508	70,5
	512	76,2
	528	76,7
	720	82,6
	804	91,1
	999	87,5
	0808 20 50	388
512		90,1
528		52,6
999		83,0
0809 10 00	052	224,7
	624	203,1
	999	213,9
0809 20 95	052	299,1
	068	222,3
	400	333,1
	999	284,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	148,9
	624	75,4
	999	112,2
0809 40 05	512	91,6
	624	193,5
	999	142,6

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1256/2004****2004 m. gegužės 5 d.****dėl juodadėmės menkės žvejybos iš laivų, plaukiojančių su Vokietijos vėliava**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 dėl kontrolės tvarkos taikymo bendrojoje žvejybos politikoje<sup>(1)</sup> ir ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2287/2003 2004 metams nustato žvejybos galimybes ir pridėtines sąlygas kai kurių žuvies rūšių išteklių bei žuvies rūšių išteklių grupėms Europos Bendrijos vandenyse, o Europos Bendrijos šalių laivams vandenyse, kur nustatomas leistinas sugaunamos žuvies kiekis, numato juodadėmės menkės žvejybos kvotas 2004 metams<sup>(2)</sup>.
- (2) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi kvotomis nustatytų išteklių žvejybos kiekių apribojimų, Komisija turi nustatyti, nuo kada laikoma, kad laivas, plaukiojantis su valstybės narės vėliava, jau yra išnaudojęs nustatytą kvotą.
- (3) Komisijai pateiktais duomenimis, Jūrų žvalgyimo tarptautinės tarybos nustatytuose CIEM I, II (Norvegijos žvejybos plotas) žvejybos plotuose su Vokietijos vėliava plaukiojančių arba Vokietijoje registruotų laivų leidžiamas sugaunamas juodadėmės menkės kiekis jau pasiekė 2004

metams skirtas žvejybos kvotas ir Vokietija uždraudė žvejoti šiuos išteklius nuo 2004 m. balandžio 9 d., siekiant užtikrinti, kad šios datos būtų laikomasi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Jūrų žvalgyimo tarptautinės tarybos nustatytuose CIEM I, II (Norvegijos žvejybos plotas) žvejybos plotuose su Vokietijos vėliava plaukiojančių arba Vokietijoje registruotų laivų sugaunamas juodadėmės menkės kiekis jau pasiekė 2004 metams Vokietijai skirtą sugavimo kvotą.

Jūrų žvalgyimo tarptautinės tarybos nustatytuose CIEM I, II (Norvegijos žvejybos plotas) žvejybos plotuose su Vokietijos vėliava plaukiojantiems arba Vokietijoje registruotiems laivams žvejoti juodadėmės menkes, laikyti sugautas šios žuvies atsargas laivuose, perkauti ir iškrauti tokias šios žuvies atsargas yra draudžiama nuo šio reglamento taikymo pradžios momento.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jis taikomas nuo 2004 m. balandžio 9 d. dienos.

Visas šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 5 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 344, 2003 12 31, p. 1.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1257/2004****2004 m. liepos 7 d.****dėl šiaurinio putasu žvejybos iš laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 dėl kontrolės tvarkos taikymo bendrojoje žvejybos politikoje<sup>(1)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1954/2003<sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

- (1) kadangi 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2287/2003 2004 metams nustato žvejybos galimybes ir pridėtines sąlygas kai kurių žuvies rūšių išteklių bei žuvies rūšių išteklių grupėms Europos Bendrijos vandenyse, o Europos Bendrijos šalių laivams vandenyse, kur nustatomas leistinas sugaunamos žuvies kiekis, numato šiaurinio putasu žvejybos kvotas 2004 metams<sup>(3)</sup>;
- (2) kadangi, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi kvotomis nustatytų išteklių žvejybos kiekinį apribojimų, Komisija turi nustatyti, nuo kada laikoma, kad laivas, plaukiojantis su valstybės narės vėliava, jau yra išnaudojęs nustatytą kvotą;
- (3) kadangi, Komisijai pateiktais duomenimis, Jūrų žvalgyimo tarptautinės tarybos nustatytuose CIEM Vb žvejybos plotuose (Farerų salų vandenyse) su valstybės narės vėliava plaukiojančių arba valstybėje narėje registruotų

laivų leidžiamas sugaunamas šiaurinio putasu kiekis jau pasiekė 2004 metams skirtas žvejybos kvotas ir Europos Bendrija uždraudė žvejoti šiuos išteklius nuo 2004 m. balandžio 29 d., siekiant užtikrinti, kad šios datos būtų laikomasi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Jūrų žvalgyimo tarptautinės tarybos nustatytuose CIEM Vb žvejybos plotuose (Farerų salų vandenyse) su valstybės narės vėliava plaukiojančių arba valstybėje narėje registruotų laivų sugaunamas šiaurinio putasu kiekis jau pasiekė 2004 metams Europos Bendrijos skirtas žvejybos kvotas.

Jūrų žvalgyimo tarptautinės tarybos nustatytuose CIEM Vb (Farerų salų vandenyse) žvejybos plotuose su valstybės narės vėliava plaukiojantiems arba valstybėje narėje registruotiems laivams žvejoti šiaurinių putasu, laikyti sugautas šios žuvies atsargas laivuose, perkauti ir iškrauti tokias šios žuvies atsargas yra draudžiama nuo šio reglamento taikymo pradžios momento.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. balandžio 29 dienos.

Visas šis reglamentas yra privalomas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 7 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 289, 2003 11 7, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 344, 2003 12 31, p. 1.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1258/2004

2004 m. liepos 8 d.

**papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 dėl tam tikrų pavadinimų įtraukimo į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registro“ priedą (Paia de Toucinho de Estremoz e Borba, Chouriço de Carne de Estremoz e Borba, Paia de Lombo de Estremoz e Borba, Morcela de Estremoz e Borba, Chouriço grosso de Estremoz e Borba, Paia de Estremoz e Borba)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

nares susitarti tarpusavyje pagal šiose šalyse galiojančias teisės normas.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(6) Kadangi Portugalijos Respublikai ir Italijos Respublikai nepavyko susitarti per 3 mėnesius, Komisija turi priimti sprendimą 15 straipsnyje nustatyta tvarka.

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos<sup>(1)</sup> ypač į jo 6 straipsnio 4 dalį ir 7 straipsnio 5 dalies b punktą,

(7) Pirma, Italijos Respublikos nuomone, kilmės vieta negali būti patvirtinta, nes žaliavos produkcijos geografinė vietovė nėra tiksliai įvardyta. Kadangi nėra nurodyta ir naudojamos veislės kryžminimo galimybė, kilmės vieta nėra visiškai įrodyta net ir tuo atveju, jei sudaryta minėtos veislės kilmės knyga.

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 5 straipsnį Portugalija Komisijai pateikė šešias paraiškas dėl pavadinimų „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba“, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba“, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba“, „Morcela de Estremoz e Borba“, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba“ ir „Paia de Estremoz e Borba“ registravimo kaip saugomų geografinių nuorodų.

(8) Kiekvienas iš šių šešių pavadinimų, kuriems taikomos saugomos geografinės nuorodos, atitinka Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 2 straipsnyje numatytas sąlygas, nes perdirbimo vietovė yra tiksliai įvardyta, o ryšys su ja įrodytas tuo, kad produktas yra gerai žinomas ir turi ypatingas organoleptines savybes. Italijos Respublikos argumentas nėra pagrįstas, nes šiuo atveju kilmės vieta turi būti įrodyta nurodant ne žaliavos kilmės vietą, bet konkrečiai įvardijant geografinę perdirbimo vietovę. Produkto specifikacijoje turi būti pateikti ir objektyvūs žaliavos pasirinkimo kriterijai.

(2) Pagal minėto reglamento 6 straipsnio 1 dalį buvo nustatyta, kad šios paraiškos atitinka minėtą reglamentą, visų pirma dėl to, kad jose pateikta visa minėto reglamento 4 straipsnyje numatyta informacija.

(9) Antra, Italijos Respublikos nuomone, tvirtinimas, kad „tinkamą leidimą gavusios“ įmonės turi savo gamybos tradicijas, negalioja, jei nėra nurodomi reikalingi parametrai ir leidimą gavęs juridinis asmuo. Be to, paraiškose dėl registracijos nenurodomi reikalingi produkcijos proceso etapai ir parametrai, pavyzdžiui, rūkymo trukmė ir temperatūra, brandinimo galimybės ir būdai, naudojant tradicinius gamybos metodus.

(3) Svarbiausi paraiškose dėl registracijos nurodomi produkto specifikacijos duomenys buvo paskelbti *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* 2002 m. balandžio 27 d.<sup>(2)</sup>

(4) Italijos Respublika pateikė Komisijai užprotestuojančius pareiškimus dėl šių pavadinimų registravimo pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 7 straipsnį.

(10) Paraiškų dėl registracijos grindžiamieji dokumentai parodo, kad leidimą gavusios įmonės yra įtrauktos į registrą ir tikrinamos norint užtikrinti, kad jos paisyti produkto specifikacijose išvardytų parametrų. Produkcijos proceso etapai ir parametrai tiksliai išdėstomi Komisijai pateiktose produkto specifikacijose.

(5) Užprotestuojančiuose pareiškimuose nurodoma, kad nesilaikoma šio reglamento 2 straipsnyje numatytų sąlygų, todėl pagal šio reglamento 7 straipsnio 4 dalį šis protestas yra leistinas. Komisija paragino abi valstybes

(11) Trečia, Italijos Respublikos nuomone, paraiškomis dėl šių pavadinimų registracijos veikia siekiama diferencijuoti labai panašius prekiaujamus produktus, nei kurti žemės ūkio produkcijos įvairovę, skatinamą antrojoje Reglamente (EEB) Nr. 2081/92 konstatuojamosios dalies pastraipėje.

<sup>(1)</sup> OL L 208, 1992 7 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 102, 2002 4 27, p. 2.

- (12) Remiantis Komisijai pateiktomis produkto specifikacijomis ir Portugalijos delegacijos papildoma informacija, produktai labai skiriasi pagal naudojamus mėsos gabalus, prieskonius, džiovinimo būdą ir trukmę, naudojamų apvalkalų rūšį, mėsos ir riebalų gabalų dydį bei galutinio produkto dydį, formą ir skonį. Be to, produktams apibūdinti naudojami skirtingi pavadinimai.
- (13) Tikrinant produkto specifikacijų, susijusių su pavadinimais „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba“, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba“, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba“, „Morcela de Estremoz e Borba“, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba“ ir „Paia de Estremoz e Borba“ formą nebuvo rasta aiškių įvertinimo klaidų.
- (14) Dėl to šiuos pavadinimus galima įtraukti į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ ir tokiu būdu juos saugoti visoje Bendrijoje kaip geografines nuorodas.

- (15) Šio reglamento priedas papildo Komisijos reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedą<sup>(1)</sup>.
- (16) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Geografinių nuorodų ir kilmės vietos nustatymo reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 2400/96 priedas yra papildomas šio reglamento priede išvardytais pavadinimais, kurie įrašomi kaip saugomos geografinės nuorodos (SGN) į „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 6 straipsnio 3 dalį.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 327, 1996 12 18, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1165/2004 (OL L 224, 2004 6 25, p. 16).



## PRIEDAS

## REGLAMENTO (EEB) Nr. 2081/92 I PRIEDE IŠVARDYTI MAISTO PRODUKTAI

**Mėsos produktai**

## PORTUGALJA

Paia de Toucinho de Estremoz e Borba (SGN)

Chouriço de Carne de Estremoz e Borba (SGN)

Paia de Lombo de Estremoz e Borba (SGN)

Morcele de Estremoz e Borba (SGN)

Chouriço grosso de Estremoz e Borba (SGN)

Paia de Estremoz e Borba (SGN)

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1259/2004

2004 m. liepos 8 d.

## dėl ilgalaikio leidimo pašaruose naudoti jau leidžiamus priedus

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

buvo laikinai leista Komisijos reglamente (EB) Nr. 1436/1998<sup>(4)</sup>, o granuliu pavidalo – Komisijos reglamente (EB) Nr. 937/2001<sup>(5)</sup>.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvą 70/524/EEB dėl pašarų priedų<sup>(1)</sup> su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1756/2002<sup>(2)</sup>, ypač į jo 3 straipsnį ir 9d straipsnio 1 dalį,(8) Fermento endo-1,3(4)-beta-gliukanazės, gautos iš *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), preparatą naudoti mėsiniams viščiukams pirmą kartą buvo laikinai leista Komisijos reglamente (EB) Nr. 654/2000<sup>(6)</sup>.

kadangi:

(9) Fermento endo-1,3(4)-beta-gliukanazės ir endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš *Penicillium funiculosum* (IMI SD 101), preparatą naudoti mėsiniams viščiukams pirmą kartą buvo laikinai leista Komisijos reglamente (EB) Nr. 866/1999<sup>(7)</sup>.

(1) Direktyvoje 70/524/EEB numatyta, kad, negavus Bendrijos leidimo, nė vienas priedas nebūtų išleistas į apyvartą.

(10) Fermento endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš *Aspergillus niger* (CBS 520.94), preparatą naudoti mėsiniams viščiukams pirmą kartą buvo laikinai leista Komisijos reglamente (EB) Nr. 1436/1998<sup>(8)</sup>.

(2) Direktyvos 70/524/EEB C priedo II dalyje nurodytų priedų, įskaitant ir mikroorganizmus ir fermentus, atveju gali būti išduodamas leidimas neribotam laikui naudoti naują priedą, jei laikomasi 3 straipsnio a dalyje nustatytų sąlygų.

(11) Kieto pavidalo fermento endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš *Bacillus subtilis* (LMG-S 15136), preparatą naudoti mėsiniams viščiukams pirmą kartą buvo laikinai leista Komisijos reglamente (EB) Nr. 1353/2000<sup>(9)</sup>, o skysto pavidalo – Komisijos reglamente (EB) Nr. 2188/2002<sup>(10)</sup>.(3) Mikroorganizmo *Enterococcus faecium* (DSM 10663/NCIMB 10415) preparatą pirmą kartą buvo leista laikinai naudoti mėsiniams viščiukams Komisijos reglamente (EB) Nr. 1636/1999<sup>(3)</sup>.

(12) Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys paraiškas dėl leidimo neribotam laikui naudoti šį mikroorganizmą.

(4) Buvo pateikti nauji duomenys, pagrindžiantys paraišką dėl leidimo neribotam laikui naudoti šį mikroorganizmą.

(5) Įvertinus pateiktą paraišką dėl leidimo naudoti tą mikroorganizmą, matyti, kad tenkinamos Direktyvoje 70/524/EEB dėl leidimo neribotam laikui numatytos sąlygos.

(13) Įvertinus pateiktas paraiškas dėl leidimo naudoti kiekvieną iš tų fermento preparatų, matyti, kad tenkinamos Direktyvoje 70/524/EEB dėl leidimo neribotam laikui numatytos sąlygos.

(6) Todėl reikėtų neribotam laikui leisti I priede nurodytą mikroorganizmą naudoti mėsiniams viščiukams.

(14) Todėl reikėtų neribotam laikui leisti fermento preparatus naudoti mėsiniams viščiukams, laikantis II, III, IV, V ir VI prieduose nurodytų sąlygų.

(7) Skysto pavidalo fermento endo-1,4-beta-gliukanazės, endo-1,3(4)-beta-gliukanazės ir endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 74 252), preparatą naudoti mėsiniams viščiukams pirmą kartą<sup>(1)</sup> OL L 270, 1970 12 14, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 265, 2002 10 3, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 194, 1999 7 27, p. 17.<sup>(4)</sup> OL L 191, 1998 7 7, p. 15.<sup>(5)</sup> OL L 130, 2001 5 12, p. 25.<sup>(6)</sup> OL L 79, 2000 3 30, p. 26.<sup>(7)</sup> OL L 108, 1999 4 27, p. 21.<sup>(8)</sup> OL L 191, 1998 7 7, p. 15.<sup>(9)</sup> OL L 155, 2000 6 28, p. 15.<sup>(10)</sup> OL L 333, 2002 12 10, p. 5.

- (15) Įvertinus pateiktas paraiškas, matyti, kad reikėtų reikalauti tam tikrų procedūrų, siekiant apsaugoti darbuotojus nuo šio reglamento prieduose išvardytų pašarų priedų. Tokia apsauga turėtų būti užtikrinta, taikant 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvą 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo <sup>(1)</sup>, su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 <sup>(2)</sup>.
- (16) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Preparatus, priklausančius grupei „mikroorganizmai“, nurodytai I priede, leidžiama naudoti kaip pašarų priedus, laikantis tame priede nustatytų sąlygų.

*2 straipsnis*

Preparatus, priklausančius grupei „fermentai“, nurodytus II, III, IV, V ir VI prieduose, leidžiama naudoti kaip pašarų priedus, laikantis tuose šio reglamento prieduose nustatytų sąlygų.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

David BYRNE

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 183, 1989 6 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 284, 2003 10 31, p. 1.

## I PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mazžiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galimo pabaiga
					Kolonijas sudarančio vieneto (KSV) kilograme visaverčio pašaro				
<b>Mikroorganizmai</b>									
E 1707	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/NCIMB 10415	<i>Enterococcus faecium</i> preparatas, kuriame priedo yra ne mažiau kaip miltelių ir granuliu pavidalo: 3,5 × 10 <sup>10</sup> KSV/g kapsulėje; 2,0 × 10 <sup>10</sup> KSV/g skysto pavidalo; 1 × 10 <sup>10</sup> KSV/ml	Mėsiniai viščiukai	—	1 × 10 <sup>9</sup>	1 × 10 <sup>9</sup>		Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. Gali būti naudojamas kombinuotuose pašaruose, kuriuose yra leidžiamų naudoti kokcidiosstatų: diklazurilo, halofiginono, natrio lasalocido, amonio maduramicino, natrio monenzino, robenidino.	Neribotam laikui



## III PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					Aktyvumo vienetai kilograme visaverčių pašarų				
<b>Fermentai</b>									
E 1603	Endo-1,3(4)-beta-gliukanazė EC 3.2.1.6	Endo-1,3(4)-beta-gliukanazės, gautos iš <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), preparato, kurio mažiausias aktyvumas: kapsulės: 50 FBG (1)/g skysta forma: 120 FBG/ml	Mėsiniai viščiukai	—	10 FBG	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijoje nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojama dozė kilograme visaverčių pašarų: 15–20 FBG. 3. Naudoti kombinuotuose pašaruose, turinčiuose daug nekrakmolinių polisacharidų (ypač beta-gliukanų), pvz., kurių sudėtyje yra daugiau kaip 60 % augalinių ingredientų (kukurūzų, lubinų, kviečių, miežių, sojos, ryžių, rapsų ar žirnių).	Neribotam laikui	

(1) 1 FBG - fermento kiekis, atpalaiduojantis vieną mikromolį redukuojančių cukrų (gliukozės ekvivalentų) per minutę iš miežių betagliukano, esant pH 5,0 ir 30 °C temperatūrai.

## IV PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					Aktyvumo vienetai kilograme visaverčių pašarų	Aktyvumo vienetai kilograme visaverčių pašarų			
<b>Fermentai</b>									
E 1604	Endo-1,3(4)-beta-gliukanazė EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-ksilanazė EC 3.2.1.8	Endo-1,3(4)-beta-gliukanazės ir endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš <i>Penicillium funiculosum</i> (IMI SD 101), preparatas, kurio mažiausias aktyvumas: miltelių pavidalo: endo-1,3(4)-beta-gliukanazės: 2 000 U <sup>(1)</sup> /g endo-1,4-beta-ksilanazės: 1 400 U <sup>(2)</sup> /g skysto pavidalo: endo-1,3(4)-beta-gliukanazės: 500 U/ml endo-1,4-beta-ksilanazės: 350 U/ml	Mėsiniai viščiukai	—	Endo-1,3(4)-beta-gliukanazės: 100 U Endo-1,4-beta-ksilanazės: 70 U	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijoje nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojama dozė kilograme visaverčių pašarų: Endo-1,3(4)-beta-gliukanazės: 100 U Endo-1,4-beta-ksilanazės: 70 U 3. Naudoti kombinuotuose pašaruose, turinčiuose daug nekrakolinių polisacharidų (ypač beta-gliukanų ir arabinoksilanų), pvz., kurių sudėtyje yra daugiau kaip 50 % miežių arba 60 % rugių.	Neribotam laikui	

(<sup>1</sup>) 1 U – tai fermento kiekis, atpalaiduojantis 5,55 mikromolio redukuojančių cukrų (maltozės ekvivalentai) per minutę iš miežių beta-gliukano, esant 5,0 pH ir 50 °C temperatūrai.

(<sup>2</sup>) 1 IU – tai fermento kiekis, atpalaiduojantis 4,00 mikromolius redukuojančių cukrų (maltozės ekvivalentai) per minutę iš beržų ksilano, esant 5,5 pH ir 50 °C temperatūrai.

## V PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					Aktyvumo vienetai kilograme visaverčių pašarų				
<b>Fermentai</b>									
E 1605	Endo-1,4-beta-ksilanazė EC 3.2.1.8	Endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš <i>Aspergillus niger</i> (CBS 520.94), preparatas, kurio mažiausias aktyvumas: kieto pavidalo: endo-1,4-beta-ksilanazės: 600 U <sup>(1)</sup> /g skysto pavidalo: endo-1,4-beta-ksilanazės: 300 U/ml	Mėsiniai viščiukai	—	300 U	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojama dozė kilograme visaverčių pašarų: endo-1,4-beta-ksilanazės: 300-600 U. 3. Naudoti kombinuotuose pašaruose, turinčiuose daug nekrakmolinių polisacharidų (ypač arabinoksilanų), pvz., kurių sudėtyje yra daugiau kaip 50 % kviečių.	Neribotam laikui	

(<sup>1</sup>) 1 U – tai fermento kiekis, atpalaiduojantis 1 mikromolio ksilozės per minutę iš beržų ksilano, esant 5,3 pH ir 50° C temperatūrai.



## VI PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Ilgiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo pabaiga
					Aktyvumo vienetai 1 kilogramui visaverčių pašarų	pašarų			
<b>Fermentai</b>									
E 1606	Endo-1,4-beta-ksilanazė EC 3.2.1.8	Endo-1,4-beta-ksilanazės, gautos iš <i>Bacillus subtilis</i> (LMG-S 15136), preparatas, kurio mažiausias aktyvumas: kieto ir skysto pavidalo: 100 IU <sup>(1)</sup> /g arba ml	Mėsiniai viščiukai	—	10 IU	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijoje nurodyti laikymo temperatūrą, laiką ir stabilumą granuluojant. 2. Rekomenduojama dozė kilograme visaverčių pašarų: 10 IU. 3. Naudoti kombinuotuose pašaruose, turinčiuose daug nekrakmolinių polisacharidų (ypač arabinokslanų), pvz., kurių sudėtyje yra daugiau kaip 40 % kviečių.	Neribotam laikui	

(<sup>1</sup>) 1 IU – tai fermento kiekis, apalaiduojantis 1 mikromolį redukuojančių cukrų (ksilozės ekvivalentai) per minutę iš beržų ksilano, esant 4,5 pH ir 30 °C temperatūrai.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1260/2004

2004 m. liepos 8 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 838/2004, nustatantį bananų importo į Bendriją pereinamojo laikotarpio priemones dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo 41 straipsnio pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į 1993 m. vasario 13 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 404/93 dėl bendro bananų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 896/2001<sup>(2)</sup> nustatė išsamias Reglamento (EEB) Nr. 404/93 taikymo taisykles dėl bananų importo į Bendriją tvarkos.
- (2) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 838/2004<sup>(3)</sup> buvo priimtos pereinamojo laikotarpio priemonės, būtinos naujose valstybėse narėse lengviau pereiti nuo buvusios iki jų įstojimo importo tvarkos prie tvarkos, susijusios su bendru bananų rinkos organizavimu. Siekiant aprūpinti rinką, ypač naujose valstybėse narėse, šiuo Reglamentu buvo pereinamajam 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiui nustatytas tokiomis pačiomis sąlygomis trečiųjų šalių bananų importo tarifinių kvotų, taikomų pagal Reglamento (EEB) Nr. 404/93 18 straipsnio 1 dalį, papildomas kiekis.
- (3) Siekiant išduoti importo licencijas pirmajai papildomo kiekio daliai 2004 m. gegužės mėnesio pradžioje, Reglamentu (EB) Nr. 838/2004 buvo priimtos pereinamojo laikotarpio nuostatos, būtinos nustatyti laikiną referencinį kiekį tradiciniams ūkio subjektams ir laikiną paskirstomąjį kiekį netradiciniams ūkio subjektams. Dėl šio nusta-

tymo kompetentingos nacionalinės institucijos galėjo atlikti ūkio subjektų pateikiamų patvirtinančių dokumentų patikrą ir patikrinimą, koreguoti deklaracijas, pateiktas pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 414/2004<sup>(4)</sup> 4 ir 5 straipsnius arba pagal naujų valstybių narių tam tikslui priimtas nuostatas, ir prireikus pataisyti teikiamą informaciją, minėtą to paties reglamento 7 straipsnio 3 dalyje arba numatytą tam tikslui valstybėse narėse priimtose nuostatose tinkamu laiku prieš paskirstant kitą papildomo kiekio dalį.

- (4) Pasibaigus šiam valstybių narių kartu su Komisija atliekamam patikrinimui ir remiantis perduotais suvestiniais duomenimis, reikėtų numatyti, kad 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiui kompetentingos nacionalinės institucijos nustatytų kiekvienu konkrečiu atveju specialų referencinį kiekį tradiciniams ūkio subjektams arba specialų paskirstomąjį kiekį netradiciniams ūkio subjektams. Atsižvelgiant į sunkumus, su kuriais susiduria tradiciniai ūkio subjektai, norėdami gauti įrodymų, būtinų išleisti bananus į laisvą apyvartą paskirties šalyje, kopijas, tikslinga numatyti, kad šis specialus referencinis kiekis būtų nustatomas remiantis dokumentais, numatytais Reglamento (EB) Nr. 414/2004 su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 689/2004, 6 straipsnio 2 ir 4 dalyse.
- (5) Siekiant administruoti papildomą kiekį, nustatytą Reglamentu (EB) Nr. 838/2004 3 straipsnyje, reikia, viena vertus, nustatyti koeficientus, taikytinus bendram valstybių narių pateiktam kiekiui, ir, kita vertus, numatyti, jog būtina nustatyti koregavimo koeficientus, kuriuos kompetentingos institucijos privalo taikyti individualiam kiekvieno ūkio subjekto kiekiui 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiu.
- (6) Reikia nustatyti skiriamą kiekį antrai daliai, kad būtų išduotos bananų importo į naujas valstybes nares licencijos nuo 2004 m. liepos mėnesio, ir priimti taisykles dėl paraiškų pateikimo ir licencijų išdavimo.
- (7) Reikėtų nurodyti taisykles, taikomas administruojant papildomą kiekį per paskutinį 2004 m. ketvirtį.

<sup>(1)</sup> OL L 47, 1993 2 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

<sup>(2)</sup> OL L 126, 2001 5 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 838/2004 (OL L 127, 2004 4 29, p. 52).

<sup>(3)</sup> OL L 127, 2004 4 29, p. 52.

<sup>(4)</sup> OL L 68, 2004 3 6, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 689/2004 (OL L 106, 2004 4 15, p. 17).

(8) Reglamentas (EB) Nr. 838/2004 turi būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Šio reglamento nuostatos turi išsigalioti nuo jų paskelbimo, kad importo licencijos galėtų būti išduodamos 2004 m. liepos mėnesį.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bananų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 838/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 5, 6, 7 ir 8 straipsniai pakeičiami taip:

„5 straipsnis

#### **Antrajam licencijų išdavimo laikotarpiui 2004 m. liepos mėnesį skiriamas kiekis**

Skiriamas 105 000 tonų kiekis antrajam bananų importo į naujas valstybes nares licencijų išdavimo laikotarpiui 2004 m. liepos mėnesį. Iš šio kiekio skiriama 87 150 tonų tradiciniams ūkio subjektams ir 17 850 tonų netradiciniams ūkio subjektams.

6 straipsnis

#### **Specialus referencinis kiekis tradiciniams ūkio subjektams 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiui**

1. Kiekvienam tradiciniams ūkio subjektui, kuris kuriais nors referencinio laikotarpio metais (2000, 2001 arba 2002 m.) įvykdė pirminį bananų mažiausio kiekio importą siekdamas juos parduoti vienoje ar keliose naujose valstybėse narėse, valstybės narės, kurioje įregistruotas ūkio subjektas, kompetentingos institucijos nustato specialų referencinį kiekį 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiui, remdamosi pirmiau minėto trejų metų laikotarpio pirminio importo vidurkiu. Šis referencinis kiekis nustatomas pagal Reglamento (EB) Nr. 414/2004 6 straipsnio 2 dalyje ir 4 dalies 1 pastraipoje minėtus patvirtinančius dokumentus.

Šis specialus referencinis kiekis gaunamas taikant 0,667 koeficientą pirmesnėje pastraipoje minėtam metiniam pirminio importo vidurkiui.

2. Atsižvelgdama į valstybių narių pateiktą informaciją ir į 3 straipsnyje nustatytą kiekį, Komisija nustato, jei reikia, koregavimo koeficientą, taikytiną kiekvieno tradicinio ūkio subjekto specialiam referenciniam kiekiui.

3. Kompetentingos institucijos praneša kiekvienam ūkio subjektui apie jo specialų referencinį kiekį, prirėikus pataisytą

taikant 2 dalyje minėtą koregavimo koeficientą, ne vėliau kaip antrą darbo dieną nuo šio koeficientą nustatančio reglamento paskelbimo dienos.

7 straipsnis

#### **Specialus paskirstomasis kiekis netradiciniams ūkio subjektams 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiui**

1. Kompetentingos institucijos nustato specialų paskirstomąjį kiekį kiekvienam netradiciniams ūkio subjektui, kurį jos įregistravo, 2004 m. gegužės 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpiui.

Atsižvelgdama į valstybių narių pateiktą informaciją ir į 3 straipsnyje nustatytą kiekį, Komisija nustato, jei reikia, koregavimo koeficientą, taikytiną kiekvieno netradicinio ūkio subjekto paraiškai dėl paskirtojo kiekio.

2. Kompetentingos institucijos praneša kiekvienam netradiciniams ūkio subjektui apie jo paskirstomąjį kiekį ne vėliau kaip antrą darbo dieną nuo šio koeficientą nustatančio reglamento paskelbimo dienos.

8 straipsnis

#### **Paraiškų licencijoms gauti pateikimas ir licencijų išdavimas**

1. Paraiškos importo licencijoms gauti pateikiamos valstybės narės, kurioje yra įregistruotas ūkio subjektas, kompetentingoms institucijoms.

2. Importo licencijos (toliau – stojimo licencijos) išduodamos tik naudojimui naujoje valstybėje narėje.

3. Paraiškose licencijoms gauti įrašomi šie įrašai: „stojimo licencija“, atsižvelgiant į konkretų atvejį, „tradicinis ūkio subjektas“ arba „netradicinis ūkio subjektas“ ir „Reglamentas (EB) Nr. 838/2004. Licencija galioja tik naujoje valstybėje narėje“.

Šie įrašai pakartotinai įrašomi į licencijos 20 langelį.“

2) Įterpiami šie straipsniai:

„8a straipsnis

#### **Paraiškų pateikimas ir importo licencijų išdavimas 2004 m. liepos mėnesį antrajam laikotarpiui**

1. Antrajam laikotarpiui paraiškos licencijoms gauti pateikiamos ne vėliau kaip šeštą darbo dieną nuo šio reglamento paskelbimo dienos.

Kad paraiška arba paraiškos licencijoms gauti, kurias pateikė ūkio subjektas, būtų priimtos, joje ar jose negali būti nurodomas bendras kiekis didesnis nei:

- a) 35 % specialaus referencinio kiekio, suteikto tradiciniam ūkio subjektui pagal 6 straipsnio 3 dalį;
- b) 35 % specialaus paskirstomojo kiekio, suteikto netradiciniam ūkio subjektui pagal 7 straipsnio 2 dalį.

Kompetentingos nacionalinės institucijos išduoda importo licencijas nedelsdamos.

2. Pagal šį straipsnį išduotos importo licencijos pradeda galioti faktinę jų išdavimo dieną ir nustoja galioti 2004 m. spalio 7 d.

*8b straipsnis*

#### **Paraiškų pateikimas ir importo licencijų išdavimas 2004 m. rugsėjo mėnesį trečiajam laikotarpiui**

1. Trečiajam licencijų išdavimo laikotarpiui 2004 m. rugsėjo mėnesį paraiškos licencijoms gauti pateikiamos pagal Reglamento (EB) Nr. 896/2001 15 straipsnį.

2. Kad būtų priimtos paraiškos importo licencijoms gauti dėl papildomo kiekio,

- a) kurias pateikia tradiciniai ūkio subjektai, jose negali būti nurodomas didesnis kiekis negu skirtumas tarp 6 straipsnio 3 dalyje nurodyto referencinio kiekio ir bendro kiekio, susijusio su importo licencijomis, kurios jiems buvo išduotos dviems pirmiesiems laikotarpiams gegužės ir liepos mėnesiais;
- b) kurias pateikia netradiciniai ūkio subjektai, jose negali būti nurodomas didesnis kiekis negu skirtumas tarp 7 straipsnio 2 dalyje minimo paskirstomojo kiekio ir bendro kiekio, susijusio su importo licencijomis, kurios jiems buvo išduotos dviems pirmiesiems laikotarpiams gegužės ir liepos mėnesiais.

3. Šiame straipsnyje minėtos licencijos išduodamos vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 896/2001 18 straipsniu.“

*2 straipsnis*

#### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1261/2004

2004 m. liepos 8 d.

nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

išmokos nustatomos iš anksto, yra priemonė, leidžianti įgyvendinti šiuos įvairius tikslus.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(5) Atsižvelgiant į Europos Bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl tešlos gaminių eksporto iš Bendrijos į Jungtines Amerikos Valstijas, patvirtintą Tarybos sprendimu 87/482/EEB<sup>(4)</sup>, KN kodais 1902 11 00 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes reikėtų diferencijuoti pagal jų paskirties vietą.

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

(6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 3 dalį ir 5 straipsnį konkrečiam pagrindiniam produktui, naudojamam per tariamą prekių gamybos laikotarpį, turi būti nustatytos sumažintos eksporto grąžinamosios išmokos, atsižvelgiant į taikomų gamybos grąžinamųjų išmokų dydį pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1722/93<sup>(5)</sup>.

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3072/95 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo<sup>(2)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

(7) Manoma, kad spiritiniai gėrimai yra mažiau jautrūs jų gamybai naudojamų grūdų kainai. Tačiau Jungtinės Karalystės, Airijos ir Danijos stojimo akto 19 protokole yra numatyta, kad turi būti nustatytos būtinos priemonės, palengvinančios Bendrijos grūdų naudojimą spiritinių gėrimų gamyboje. Todėl būtina pritaikyti grąžinamosios išmokos dydį, taikomą grūdams, eksportuojamiems spiritinių gėrimų pavaldai.

kadangi:

(8) Būtina užtikrinti griežto valdymo tęstinumą, atsižvelgiant į išlaidų prognozes ir turimas biudžeto lėšas.

(1) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 3072/95 13 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad skirtumas tarp pasaulinės rinkos kainų arba biržos kainų ir Bendrijos kainų šių reglamentų 1 straipsnyje išvardytiems produktams gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(9) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomenės per pirmojo ninko nustatytą laiką.

(2) 2000 m. liepos 13 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1520/2000, nustatančiame bendras išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktos prekės, skyrimo sistemos taikymo taisykles ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijus<sup>(3)</sup>, yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, taikomas, kai produktai eksportuojami kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 1 dalies pirmąją pastraipą grąžinamosios išmokos dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatomas kiekvieną mėnesį.

1 straipsnis

(4) Įsipareigojimai, prišimti dėl grąžinamųjų išmokų, kurios gali būti suteiktos eksportuojamiems žemės ūkio produktams, kurie įeina į prekių, neįtrauktų į Sutarties I priedą, sudėtį, gali būti rizikingi, kai iš anksto nustatomi dideli grąžinamųjų išmokų dydžiai. Todėl, susidarius tokiais padėčiais, būtina imtis atsargos priemonių, neužkertant kelio ilgalaikėms sutartims. Konkretaus grąžinamosios išmokos dydžio nustatymas tuo atveju, kai minimos

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi pagrindiniams produktams, išvardytiems Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 A priede ir Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnyje arba Reglamento (EB) Nr. 3072/95 1 straipsnio 1 dalyje ir eksportuojamiems kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede, yra nustatomi pagal šio reglamento priedo nuostatas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

<sup>(2)</sup> OL L 329, 1995 12 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 411/2002 (OL L 62, 2002 3 5, p. 27).

<sup>(3)</sup> OL L 177, 2000 7 15, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 543/2004 (OL L 87, 2004 3 25, p. 8).

<sup>(4)</sup> OL L 275, 1987 9 29, p. 36.

<sup>(5)</sup> OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 216/2004 (OL L 36, 2004 2 7, p. 13).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

Erkki LIIKANEN

*Komisijos narys*

\_\_\_\_\_

## PRIEDAS

**2004 m. liepos 9 d. grąžinamųjų išmokų dydžiai kai kuriems grūdų ir ryžių produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą**

(EUR/100 kg)

KN kodas	Produktų aprašymas <sup>(1)</sup>	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto	
		Grąžinamasis išmokas nustatant iš anksto	Kita
1001 10 00	Kietieji kviečiai: – KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas – kitais atvejais	—	—
1001 90 99	Paprastieji kviečiai ir meslinas: – KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas – kitais atvejais: – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 5 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais	—	—
1002 00 00	Rugiai	—	—
1003 00 90	Miežiai – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kitais atvejais	—	—
1004 00 00	Avižos	—	—
1005 90 00	Kukurūzai (grūdai), naudojami šiuo pavidalu: – krakmolos: – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 5 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais – glikozė, gliukozės sirupas, maltodekstrinas ir maltodekstrino sirupas, klasifikuojami KN kodais 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 5 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kita (įskaitant neperdirbtus produktus) Bulvių krakmolos, klasifikuojamas KN kodu 1108 13 00 atitinkantis produktą, gautą perdirbus kukurūzus. – taikant Reglamento (EB) Nr. 1520/2000 4 straipsnio 5 dalį <sup>(2)</sup> – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kitais atvejais	3,747 1,752 3,747  2,810 1,314 2,810 1,752 3,747  3,747 1,752 3,747	3,747 1,752 3,747  2,810 1,314 2,810 1,752 3,747  3,747 1,752 3,747

(EUR/100 kg)

KN kodas	Produktų aprašymas <sup>(1)</sup>	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto	
		Grąžinamasis išmokas nustatant iš anksto	Kita
ex 1006 30	visiškai nulukštentai ryžiai: – trumpagrūdžiai ryžiai – vidutinių grūdų ryžiai – ilgagrūdžiai ryžiai	—	—
1006 40 00	Skaldyti ryžiai	—	—
1007 00 90	Grūdiniai sorgai, išskyrus hibridinius, skirti sėti	—	—

<sup>(1)</sup> Žemės ūkio produktams, pagamintiems perdirbant pagrindinius produktus ir (arba) prilygstantiems produktams, turi būti taikomi Komisijos reglamento (EB) Nr. 1520/2000 E priede nustatyti koeficientai (OL L 177, 2000 7 15, p. 1).

<sup>(2)</sup> Atitinkamos prekės klasifikuojamos KN kodu 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede išvardytos prekės arba prekės, į kurias pateikta nuoroda Reglamento (EEB) Nr. 2825/93 2 straipsnyje.

<sup>(4)</sup> KN kodais NC 1702 30 99, 1702 40 90 ir 1702 60 90 klasifikuojamam sirupui, pagamintam maišant gliukozės ir fruktozės sirupą, eksporto grąžinamosios išmokos gali būti skirtos tik už gliukozės sirupą.



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1262/2004****2004 m. liepos 8 d.****iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1210/2004 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2004–2005 prekybos metams**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1995 m. birželio 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1423/95, nustatantį išsamias cukraus sektoriaus produktų, išskyrus melasą, importo įgyvendinimo taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrą sakinį ir jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2004–2005 prekybos metams

buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1210/2004 <sup>(3)</sup>. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo iš dalies pakeisti Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1253/2004 <sup>(4)</sup>

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 1423/95 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1423/95 1 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti reglamentu (EB) Nr. 1210/2004 2004–2005 prekybos metams yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

<sup>(2)</sup> OL L 141, 1995 6 24, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 624/98 (OL L 85, 1998 3 20, p. 5).

<sup>(3)</sup> OL L 232, 2004 7 1, p. 11.

<sup>(4)</sup> OL L 237, 2004 7 8, p. 16.

## PRIEDAS

Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 99 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2004 m. liepos 9 d.

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo maito už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,69	6,96
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,69	12,86
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,69	6,77
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,69	12,35
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	20,89	15,78
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	20,89	10,34
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	20,89	10,34
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,21	0,43

<sup>(1)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo II dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo I dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

<sup>(3)</sup> Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1263/2004****2004 m. liepos 8 d.****iš dalies keičiantis Reglamentu (EB) Nr. 1226/2004 nustatytas grąžinamąsias išmokas už neperdirbto baltą cukrą ir neperdirbto žaliavinio cukraus eksportą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 27 straipsnio 5 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 1226/2004<sup>(2)</sup> yra nustatytos grąžinamosios išmokos, taikytinos už baltą cukrą ir žaliavinio cukraus eksportą.

- (2) Reikėtų iš dalies pakeisti šias grąžinamąsias išmokas, nes Komisijos šiuo metu turimi duomenys skiriasi nuo Reglamento (EB) Nr. 1226/2004 priėmimo metu turėtų duomenų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamente (EB) Nr. 1260/2001 nustatytos grąžinamosios išmokos už Reglamento (EB) Nr. 1226/2004 1 straipsnio 1 dalies a punkte išvardytų neperdirbtų ir nedenatūrotų produktų eksportą iš dalies pakeičiamos ir nurodomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

<sup>(2)</sup> OL L 233, 2004 7 2, p. 9.

## PRIEDAS

## GRAŽINAMŲJŲ IŠMOKŲ UŽ NEPERDIRBTO BALTOJO CUKRAUS IR NEPERDIRBTO ŽALIAVINIO CUKRAUS EKSPORTĄ 2004 M. LIEPOS 9 D., TAIKOMI NUO

Produktų kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Gražinamųjų išmokų dydis
1701 11 90 91 00	S00	EUR/100 kg	41,68 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 99 10	S00	EUR/100 kg	40,10 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 91 00	S00	EUR/100 kg	41,68 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 99 10	S00	EUR/100 kg	40,10 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 90 00	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg produkto neto	0,4532
1701 99 10 91 00	S00	EUR/100 kg	45,32
1701 99 10 99 10	S00	EUR/100 kg	43,59
1701 99 10 99 50	S00	EUR/100 kg	43,59
1701 99 90 91 00	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg produkto neto	0,4532

N. B.: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirčių skaitiniai kodai yra apibrėžti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

S00: visos paskirtys (trečiosios šalys, kitos teritorijos, maisto tiekimas ir paskirtys, prilygintos eksportui už Bendrijos ribų), išskyrus Albaniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją ir Juodkalniją (įskaitant Kosovą, kaip jis yra apibrėžtas 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244) ir Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, tačiau netaikoma cukrui, pridėtam į produktus, išvardytus Tarybos reglamento Nr. 2201/96 (OL L 297, 1996 11 21, p. 29) 1 straipsnio 2 dalies b punkte.

<sup>(1)</sup> Šis dydis taikomas žaliaviniam cukrui, kurio išeiga yra 92%. Jei eksportuojamo žaliavinio cukraus išeiga nėra lygi 92%, taikytinas gražinamosios išmokos dydis nustatomas pagal Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 28 straipsnio 4 dalies nuostatas.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1264/2004

2004 m. liepos 8 d.

## nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

yra ypač svarbus pagrindinio produkto kiekio perdirbtame produkte rodiklis.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3072/95 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 3072/95 13 straipsnio nuostatas skirtumas tarp tų reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 3072/95 13 straipsnio nuostatomis, grąžinamosios išmokos turi būti nustatytos, atsižvelgiant į dabartinę padėtį ir grūdų, ryžių bei skaldytų ryžių kainų ir jų prieinamumo Bendrijos rinkoje bei grūdų, ryžių, skaldytų ryžių ir grūdų sektoriaus produktų kainų pasaulinėje rinkoje ateities tendencijas. Remiantis tų pačių straipsnių nuostatomis, taip pat reikia grūdų ir ryžių rinkose užtikrinti pusiausvyrą ir natūralią kainų raidą bei prekybą šioje rinkoje, be to, atsižvelgti į siūlomo eksporto ekonominį aspektą ir būtinybę išvengti Bendrijos rinkos trikdymų.

(3) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1518/95 <sup>(3)</sup>, dėl perdirbtų grūdų ir ryžių produktų importo ir eksporto tvarkos 4 straipsnyje apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už šiuos produktus.

(4) Reikėtų laipsniuoti grąžinamąją išmoką, skirtiną už kai kuriuos perdirbtus produktus, atsižvelgiant į produktą, jame esantį pelenų, žalsiosios ląstelienos, lukštų, baltymų, riebalų arba krakmolo kiekį. Pastarosios medžiagos kiekis

(5) Kalbant apie manijoko šaknis ir kitų tropinių augalų šakniavaisius ir gumbavaisius bei jų miltus, jei būtų planuojamas šių produktų eksportas, dėl tokio eksporto ekonominio aspekto šiuo metu nėra būtina jiems nustatyti eksporto grąžinamosios išmokos. Kadangi Bendrijos dalis pasaulinėje prekyboje kai kuriais perdirbtais grūdų produktais nėra didelė, dabar nėra būtina nustatyti jų eksporto grąžinamąją išmoką.

(6) Dėl pasaulinės rinkos padėties arba kai kurių rinkų ypatingų poreikių būtina nustatyti diferencijuotas grąžinamosias išmokas už kai kuriuos produktus pagal jų paskirties šalis.

(7) Grąžinamoji išmoka turi būti nustatoma vieną kartą per mėnesį. Laikotarpiu iki kito nustatymo dienos ji gali būti iš dalies pakeista.

(8) Kai kurie perdirbti kukurūzų produktai gali būti termiškai apdoroti, todėl produkto kokybė gali nebetenkinti grąžinamosios išmokos skyrimo reikalavimų. Todėl reikia patikslinti, kad šiems produktams eksporto grąžinamoji išmoka negali būti skiriama, jeigu juose yra gelifikuoto krakmolo.

(9) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Šio reglamento priede yra nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos už Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio 1 dalies d punkte ir Reglamento (EB) Nr. 3072/95 1 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytus produktus, kuriems taikomos Reglamento (EB) Nr. 1518/95 nuostatos.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.<sup>(2)</sup> OL L 329, 1995 12 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 411/2002 (OL L 62, 2002 3 5, p. 27).<sup>(3)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 55. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2993/95 (OL L 312, 1995 12 23, p. 25).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

---

## PRIEDAS

**prie 2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus**

Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis	Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	52,46	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	43,09
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	44,96	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	44,96	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,37
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	67,45	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	52,46	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	44,96	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	44,96	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	59,95
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	59,95
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	59,95
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	59,95
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	58,73
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	59,95	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	44,96
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	48,71	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	58,73
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	44,96
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	44,96
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	58,73
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	44,96
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	61,54
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	42,72
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	56,21	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	44,96

<sup>(1)</sup> Už produktus, kuriuose dėl terminio apdorojimo atsirado gelifikuoto krakmolo, neskiriama jokia grąžinamoji išmoka.

<sup>(2)</sup> Grąžinamosios išmokos suteikiamos laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2730/75 (OL L 281, 1975 11 1, p. 20) su pakeitimais nuostatų.

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

C10: visos paskirtys,

C11: visos paskirtys, išskyrus Bulgariją,

C12: visos paskirtys, išskyrus Rumuniją,

C13: visos paskirtys, išskyrus Bulgariją ir Rumuniją.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1265/2004****2004 m. liepos 8 d.****dėl gamybos grąžinamųjų išmokų nustatymo grūdų ir ryžių sektoriuose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3072/95 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo<sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 8 straipsnio e punktą,

kadangi:

- (1) 1993 m. birželio 30 d. Komisijos Reglamente (EEB) Nr. 1722/93, nustatančiame išsamias Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 1766/92 ir (EEB) Nr. 1418/76 taikymo taisykles dėl gamybos grąžinamųjų išmokų atitinkamai grūdų ir ryžių sektoriuose<sup>(3)</sup>, apibrėžtos sąlygos gamybos grąžinamajai išmokai skirti. To reglamento 3 straipsnyje yra nustatyta jos apskaičiavimo tvarka. Nurodytu būdu apskaičiuota grąžinamoji išmoka, jei reikia, diferencijuota bulvių krakmolui, turi būti nustatyta vieną kartą per mėnesį ir gali būti iš dalies pakeista tuo atveju, jei kukurūzų ir (arba) kviečių kainos labai svyruoja.

- (2) Siekiant nustatyti tikslią mokėtiną sumą, reikia šiame reglamente nustatomoms gamybos grąžinamosioms išmokoms taikyti koeficientus, nurodytus Reglamento (EEB) Nr. 1722/93 II priede.

- (3) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Gamybos grąžinamoji išmoka už toną krakmolo, numatyta Reglamento (EEB) Nr. 1722/93 3 straipsnio 2 dalyje, nustatoma:

- a) 10,94 EUR/t už toną krakmolo kukurūzuose, kviečiuose, miežiuose, avižose, ryžiuose arba skaldytuose ryžiuose;
- b) 9,62 EUR/t už toną bulvių krakmolo.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

<sup>(2)</sup> OL L 329, 1995 12 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 411/2002 (OL L 62, 2002 3 5, p. 27).

<sup>(3)</sup> OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 216/2004 (OL L 36, 2004 2 7, p. 13).



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1266/2004****2004 m. liepos 8 d.****apribojantis kai kurių perdirbtų grūdų produktų eksporto licencijų galiojimo trukmę**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 9 straipsnį,atsižvelgdama į 2003 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1324/2003, nustatantį importo ir eksporto licencijų sistemos grūdams bei ryžiams taikymo išsamias specialiąsias taisykles<sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 7 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 7 straipsnio 1 dalyje nustatyta taip pat ir perdirbtų kukurūzų produktų eksporto licencijų galiojimo trukmė. Šios licencijos galioja iki ketvirto mėnesio, skaičiuojant nuo licencijos išdavimo mėnesio, pabaigos. Jų galiojimo trukmė nustatoma pagal rinkos poreikius ir geros vadybos reikalavimus.
- (2) Dėl dabartinės padėties kukurūzų rinkoje pageidautina apriboti licencijų išdavimą siekiant, kad nebūtų paskirstomi kiekiai naujiems prekybos metams. Artimiausiais mėnesiais išduodamos licencijos turi būti skirtos tik eksportui, įvykdytinam iki 2004 m. rugsėjo 4 d. Siekiant šio tikslo, būtina laikinai apriboti eksporto licencijų galiojimo laiką taip, kad eksportuota būtų iki 2004 m. rugsėjo 3 d., ir todėl reikėtų leisti laikinai nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 7 straipsnio 1 dalies nuostatų.
- (3) Siekiant užtikrinti sklandų rinkos administravimą ir išvengti spekuliacijų, reikia nustatyti, kad panaudojant kai kurių perdirbtų kukurūzų produktų eksporto licencijas muitinės procedūros eksportui turi būti baigtos ne vėliau negu 2004 m. rugsėjo 3 d. – tiek tuo atveju, kai vykdomas tiesioginis eksportas, tiek tada, kai eksportuojama 1980 m. kovo 4 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr.

565/80 dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktus išankstinio išmokėjimo<sup>(3)</sup> 4 ir 5 straipsniuose nustatytos sistemos tvarka. Šis apribojimas nukrypsta nuo 1999 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 dėl grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktų eksportą sistemos bendrų taikymo taisyklių<sup>(4)</sup> 28 straipsnio 6 dalies ir 29 straipsnio 5 dalies nuostatų.

- (4) Siekiant išvengti rinkos trikdymo pavojaus, šiame reglamente numatytų priemonių taikymo pradžia turi sutapti su jo įsigaliojimo data.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 7 straipsnio 1 dalies nuostatų, priede išvardytų produktų eksporto licencijų, kurioms gauti paraiškos pateikiamos nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos iki 2004 m. rugpjūčio 27 d., galiojimo terminas yra 2004 m. rugsėjo 3 d.

2. Muitinės procedūros, atliekamos eksportui pagal anksčiau nurodytas licencijas, turi būti baigtos ne vėliau negu 2004 m. rugsėjo 3 d.

Šis galutinis terminas taikomas ir tuo atveju, kai pagal šias licencijas vykdomos Reglamento (EB) Nr. 800/1999 32 straipsnyje numatytos procedūros produktams, kuriems taikoma Reglamento (EEB) Nr. 565/80 nustatyta tvarka.

Tokių licencijų 22 langelyje turi būti vienas iš šių įrašų:

- Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1266/2004
- Omezení stanovené na základě čl. 1 ods. 2 nařízení (ES) č. 1266/2004
- Begrænsning, jf. artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/2004
- Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1266/2004
- Piirang on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1266/2004 artikli 1 lõike 2 alusel.
- Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2004
- Limitation provided for in Article 1(2) of Regulation (EC) No 1266/2004

<sup>(3)</sup> OL L 62, 1980 3 7, p. 5. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 444/2003 (OL L 67, 2003 3 12, p. 3).

<sup>(4)</sup> OL L 102, 1999 4 17, p. 11. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 671/2004 (OL L 105, 2004 4 14, p. 5).

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

<sup>(2)</sup> OL L 189, 2003 7 29, p. 12. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1092/2004 (OL L 209, 2004 6 11, p. 9).

- Limitation prévue à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1266/2004
- Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1266/2004
- Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1266/2004
- Obmedzenie stanovené článkom 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1266/2004
- Ierobežojums paredzēts Regulas (EK) Nr. 1266/2004 1. panta 2. punktā
- Omejitvev določena v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 1266/2004
- Apribojimas, numatytas Reglamento (EB) Nr. 1266/2004 1 straipsnio 2 dalyje
- Asetuksen (EY) N:o 1266/2004 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
- Korlátozott érvényességi időtartam az 1266/2004/EK rendelet 1. cikk (2) bekezdésének megfelelően
- Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1266/2004.
- Limitazzjoni ipprovduta fl-Artikolu 1 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2004
- 2 straipsnis
- Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1266/2004
- Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. liepos 9 d.
- Ograniczenie przewidziane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1266/2004
- Jis taikomas licencijoms, kurias gauti paraiškos pateikiamos nuo jo įsigaliojimo dienos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

PRIEDAS

**prie 2004 m. liepos 8 d. Komisijos reglamento, apribojančio kai kurių perdirbtų grūdų produktų eksporto licencijų galiojimo trukmę**

KN kodas	Prekių apibūdinimas
	Iš kukurūzų pagaminti produktai, įskaitant šias pozicijų dalis:
1102 20	Kukurūzų miltai
1103 13	Kukurūzų kruopos
1103 29 40	Kukurūzų granulės
1104 19 50	Kukurūzų dribsniai
1104 23	Kiti iš kukurūzų gauti grūdai
1108 12 00	Kukurūzų krakmolos
1108 13 00	Bulvių krakmolos

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1267/2004

2004 m. liepos 8 d.

**dėl konkrečių referencinių kiekių tradiciniams operatoriams ir konkrečių išmokų netradiciniams operatoriams dėl papildomo bananų importo kiekio į naujas valstybes nares laikotarpiui nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. koregavimo koeficientų nustatymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 838/2004 dėl pereinamųjų priemonių bananų importui į Bendriją po Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo nustatymo<sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį ir 7 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Reglamente (EB) Nr. 838/2004 nustatytas 300 000 tonų papildomas kiekis bananų importui į naujas valstybes nares laikotarpiui nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d., iš kurių 249 000 tonų tradiciniams operatoriams ir 51 000 tonų netradiciniams operatoriams.

(2) Laukiant pagal Reglamento (EB) Nr. 414/2004 6 straipsnį<sup>(2)</sup> operatorių pateiktų dokumentų bei pagrindžiančių dokumentų kontrolės ir patikrinimo rezultatų arba naujose valstybėse narėse šiuo tikslu iki stojimo priimtų nacionalinių įstatymų, Reglamento (EB) Nr. 838/2004 5, 6 ir 7 straipsniuose numatyta, jog kiekvienam operatoriui konkrečiu atveju bus nustatomas laikinas referencinis kiekis arba išmoka, kad būtų galima išduoti importo sertifikatus gegužės mėnesio pradžioje pirmai papildomo kiekio daliai. Dėl to Reglamentas (EB) Nr. 839/2004<sup>(3)</sup> nustato koregavimo koeficientus, reikalingus laikinų individualių kiekių operatoriams nustatymui.

(3) Atlikus šią kontrolę, taikant pakeisto Reglamento (EB) Nr. 838/2004 6 ir 7 straipsnius, yra tikslinga nustatyti reikalingus koregavimo koeficientus, kad kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos nustatytų konkrečius referencinius kiekius tradiciniams operatoriams ir specialias išmokas netradiciniams operatoriams laikotarpiui nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.

(4) Pagal nacionalinės valdžios institucijų pranešimus, visa konkrečių referencinių kiekių suma tradiciniams operatoriams siekia 574 641,499 tonų; visa netradicinių operatorių prašymų dėl specialių išmokų suma siekia 203 401,506 tonų.

(5) Taigi, atsižvelgiant į papildomą kiekį ir į valstybių narių pranešimus, tikslinga nustatyti pirmiau minėtus koregavimo koeficientus. Tam, kad ūkio subjektai galėtų pateikti prašymus dėl sertifikatų antrai daliai 2004 m. liepos mėnesį, šio reglamento nuostatos privalo įsigalioji nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Dėl papildomo kiekio bananų importui į naujas valstybes nares laikotarpiui nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d., kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 838/2004 3 straipsnyje,

a) koregavimo koeficientas, taikytinas konkrečiam referenciniam kiekiui kiekvienam tradiciniam operatoriui, nurodytas pirmiau minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalyje, yra 0,64964;

b) koregavimo koeficientas, taikytinas kiekvieno netradicinio operatoriaus prašymui dėl specialios išmokos, minimas 7 straipsnio 1 dalyje, yra 0,25073.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 127, 2004 4 29, p. 52. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1260/2004 (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 16).

<sup>(2)</sup> OL L 68, 2004 3 6, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 689/2004 (OL L 106, 2004 4 15, p. 17).

<sup>(3)</sup> OL L 127, 2004 4 29, p. 57.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir yra tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 8 d.

*Komisijos vardu*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Žemės ūkio generalinis direktorius*

---

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## TARYBA

## POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS THEMIS/1/2004

2004 m. birželio 30 d.

dėl ESGP srityje teisinės valstybės misijos Gruzijoje, EUJUST THEMIS, misijos vadovo paskyrimo

(2004/540/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdamas į Tarybos Bendruosius veiksmus 2004/523/BUSP dėl 2004 m. birželio 28 d. Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Gruzijoje, EUJUST THEMIS <sup>(1)</sup>, ypač į jų 9 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Bendrųjų veikslių 2004/523/BUSP 9 straipsnio 1 dalyje numatoma, kad Taryba įgalioja Politinio ir Saugumo komitetą priimti atitinkamus sprendimus pagal ES sutarties 25 straipsnį, įskaitant teisę skirti generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio pasiūlymu misijos vadovą.
- (2) Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis pasiūlė paskirti p. Sylvie PANTZ.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

ESGP teisinės valstybės misijos Gruzijoje, EUJUST THEMIS, misijos vadovc yra paskiriama p. Sylvie PANTZ.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas iki 2005 m. liepos 14 d.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 30 d.

*Politinio ir Saugumo komiteto vardu*

*Pirmininkas*

D. KELLEHER

<sup>(1)</sup> OL L 228, 2004 6 29, p. 21.